Ն° 9025 14/27 ԱՊՐԻԼ 1915 ՍԱՀՄ 14 ՆԻՍԱՆ 1331 31ԻՆԱՅ ՍԵՆԵ

ՊԱՀԻՊԸ ԻՄԹԻԶԱՉ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՕԱՎԱ ՎԷԿԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիսի
ՐԱՆ ՋԻՎԷԼԷԿՅԱՆ
Թուականի 1877

Գ. ԱՐ. ՏԷՐ ԳԱՌՇԵՊԸ
Ն. 49

Կազմուած ամիս մէկ անգամ հայերէնով ամէնի իմքիյազա միւռանապ օլընըր։ Մագազուզար սանիպի իմքիյազըն իմյասընը վէ իսարէխանէնին մէօհուր մախասընը օտամի օլմալը տր։ Տէրճ օլընմայան էվրագ իսան օլընմագ։ Իլանապ էրայիրի միւրէքքէիւ իլէ նէտէր օլունուր։

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ԲՕԼԻՍԻԿԻՆԷ, ՄԻԼԼԻՆԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՆԷ ՎԷ ՍԱՐՕԱՖԻՆԷ

20 ԲԱՐ **ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ** 20 ԲԱՐ

ԱԶՈՆԷ ԳԻՆԱԳԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ, 20)

Սրանգոյ վէ Թաուրա, ամենալիր	130	գրշ.
» » » 6 ամիսը	70	»
» » » 3 ամիսը	40	»
Մէմալիէի էնենգպիւլ ամենալիր	32	ֆր.
» » » 6 ամիսը	17	»
» » » 3 ամիսը	10	»

ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԻԼԱՖԸ ՄԻԻՍԷԼԼԷՍԻ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԹԷՊԼԻԶԸ ԲԷՍՄԻ

Ապրիլ 13 թաշիխիէի գարարկեամը ամուսիանն թեպլիզ օլընմրա տր.

1.— Տէշմէն, սէֆարինը հարպիէ կամէրանամէ 12 Ապրիլ սապահլայըն կէչիկոլ չէպիկ ճէզիրէսի զարպ սէվսիւնամէ Սբզը սէրէ միւնասէբէնա վէ Դամա Թէրէ զարպնամա Աբը Գօրնը վէ Թէբզէ Գաւրը ճիվարընա սեւօրի նօգթայա վէ Դամ Դալէ ճիվարընա սազէր լիրանընա Թեւեպպիւս ԻԹՄԷ տր։

Թէզքէ Գաւրնը ճիվարընա չէգան օրայնդն զԹՕԹԸ սիւնկէ ֆիւճուսմայլա ունիկէ սէօքիւմէ տր. Աբը Գաւրնը նիզարընա չէգուպ իլերիւմկէ չալըշան օրայնդն զԹՕԹԸ գաւվէԹԻԵրիմինդն թէտրուզը իւղերնէ ըւճՕԹ մէճուսը պէտ վէ սահէլէ սիւրիւմէ տր. պու կիլդրամա պէր զամ գաւվէԹԻԵրի ամուն կէտ միԹԷյտէրնէ պէր սուրԹԸ մանկանալարընա Ֆիրարա մէճուսը օլմուշ ազ։ Գաւ կիւն սահի զԹՕԹԸմէզ գինԹիւն էճպէտիլերէ մանվաֆֆագ ալարագ ԹԸտրուշալարընա սեվամ իտիյարը։

Անը զէմանամա գահրէն զարլամագ իչէր սիւրմէնին պէր ասանամազ սիւան գազա Թեգորուպ ԻԹՄԻ վէ ՕԹԷՅԻ իւղերնէ կէրի չէգիւմի տր. պամ գրամա պէր Թօրբիամազը, ազը եօրանանա տիկէր պէր Թօրբիամազ սիւրիւգլերնէ Գազա Գաւրը էմՐՊԷ։ ԱՕԷրիմիզ օ՛ գամար պէօյիւք պէր գահրամանլըգը սիւրմէնին իւղերնէ ՕԹԸՐՄԷԶ ազը գի, հէման սահա 24 սաաթ կէչմէնէն պէր զԹՕԹԸ սիւպ օրիւրմի, տիկէր պէր զԹՕԹԸ ամ ամնը ազըպէԹ սիւլար ԻԹՄԷԹ իւղ պու գազրէ պէտ ազը։

Գիպիմ իչէն միւահիր պէր ֆիլօս մալիք օլան սիւրմէնիլերին ասնիդ Թեորըսլարընանա գարդամագ իՀԻԵՐիմի վարիազ խաՕԸր օլապիլէրսի։ Ֆազաթ գամամա գէնՐԻԵրէրնէ բէք մէԹՕՕն օլազդազդ պու սիւրմէնիլերէ գարը հէչ պէր ենՐԷՅԷմզ եօգ ազը։ Ա.Էլ սաա գամամա ազաքէր չէգամազ բէք միւչքիլ պէր իչ ազը։ Եկէր պէր սէ ազաքէր չէգաբըլմազ սահէ բէք ազը, հարազԹՕՐ գազրը միւսաիա, պիլ խասա ալարանա պէքի պէօյլէ պէր ԻԹՕՐմալ իչէն հազրլանմազը օլուր վէ մԻԹՕԹԷԿԷա, ԷԷազաիլ գահրամանվէֆԷանազԹՕՐ պէրասազէրլէ միւազՓԷ խՐԻԵրսէ նէ օլբրասօլսուն նէԹԻյէ միՐԹԸՐազազ իչէն խՕՐասան վէ զըլԷԹԸն պաչա պէր չէ կէԹԻՐմէզ։ Տիւշման գամ պէր հէզիմԷԹ օղրասազան ասնրա արԲազ պէր սահա ԹԸՐՐազ ԹԷչպիւսնամէ պալընամազ։ պանդն իչէն նէ էէնի սազէր կէԹԻՐԷպիլԷհԷԷզ, նէ սէ գազվէի մանԷվիսէի պազրամազ սազէրլէ պէր չէ եազմազ իԿԹԷՅԷպիլԷհԷԷզ ազը։ Գանան ալէհ, սիւրմէնէն պէօյէ գամամ ԻԹՄԷԹ ազ սէ սէյմազ ԹԷչպիւսնամէ պալընընը։ Գազ գամամ ազ սէ սէյմազ ԹԷչպիւսնամէ ազ ազ ազ։ Գազ գամամ ազ սէ սէյմազ ԹԷչպիւսնամէ ազ ազ ազ։

Գաւ հէզիմԷԹանէն իւզ իպրէԹ ալամազ օլանլար իսէ, նանանդլար օլամազլար ազը։ Ինկիլիզ Ֆրանսազ օրասազանդն պէօյլէ պէր ազազդէԹ օղրասազդնը կէօրէն Աֆինա խալալէրվէրանը հազիգաԹա գարլալարընա, վէկէմիզ օլսուն։ ազյա պէրպիրլերինի ԹԷպրիզ չիԹապ իսԷճԷքլեր վէ ասաԹլար պալընա կէչէն պու ֆելազԷԹԻն քէնարլարի իչին մէվնա օլարդնը կէօրԷԷզ ԹԻՒրէրինն ԻՐԷրԷԹարիկնի հիսս էՐԷՅԷՅԷՐ ազ։ Ֆիւշմէն օրասանդն նէ կիպի ազաքերէրէն միւրԷՅԷՅԷ օլարդը հազդնա հէնազ մալիսաԹ եազ ազը։ Ֆազաթ հաֆԻՐալարան պէրաս Եվրօբա մէնապինամ կէօրԷլէն մալիսաԹ ազդրաս իսԷ, պանդարդն ԷՅԷՐԻՆԻ Աֆրիդա վէ Ավաթրանին բէնկի ասամարընան օլամարընան ազդրաս լազդմ կէլիյօր Շու հալամ պազդ միասԷԹԸ հալարընա իլ ԷՅԹ օլարագ պէր Եամանալար հիսնամարընա մարազ գալմշ ազմԷԹ ազ։ (Թանին)

Իսկենտերունա տիւսմեն.— Իսկենտերան, 12.— Տիւն «ԱմանԹԸ ԴասԹ» նամանանաքի Ֆրանսազ զրասալՕրիւն ատրունինամ ԹալարԷ պալանան Խակիլիզ պանԷրալը պէր նազլէլ կէմԷի լիմանըմզդա կէլան։ Գաւ կիւն մէզքիւր նազլիւ կէմԷի երդն տիւԷԹ ազվանիլին կիտԷրԷՅԷ, օրասա Թալարլի ասչուրազ, Ջ սաաթ ՀԷվէլան եարազդասան ասնրա ԹԷքրար ավանԷ ԻԹԱ։ Թալարլ պու ազԹԸ սա լիմանըմզդ իւզերինամ պալանան ասչմա Թէչպպիւսնամ պալանան իսԷ սէ սազազրիմզդն ԱԹԷչնԷ մարազ գալարընը կէօրիւնԷ, 20 սազիգա պէր Թրրրանան ասնրա սահէլ ԹԷքրար կէմիւ իլԻԹա ԻԹԱ։ (Մ)

Բուս արաան միլիյէի.— Աֆինասան ալանան մալիսաՐա կէօրԷ, Աֆինասա Բուս Սաալ սիլիԹերի եիւզպալը Լօպանօֆ, պէր Եունան զապԻԹ Թարաֆընան ասազ եէմԷսինԷ միւնՀերը օլան պէր հարԷսէլ ազպէպիլԻԹ վերմէշ տր։

Գրալ Գանանանինն Վէնիզելոսը խազաթ խաերէգ ԻԹալիաֆը Մեսեսլաս բըլանլարընը ազիմ գալմասընա սեպպիյԻԹ վերմէսի ԻԹալիաֆը Մեսեսլաս մեհաֆիլնամ օլարդը կէպի, Աֆինասաքի Բուս աթաչէ միլիԹերինամ ամ պէր եՀերը հիսաԹԸ վէ ինֆէալ Թվէլիա ԻԹՄԷկինէն եիւզպալը Լօպանօֆ, Աֆինասա հազրը պալանարդը պէր էՀԷՅԷԹ գրալ Գանանանինն ալէյհինամ իսարէի լիսան ԻԹՄԷ վէ գրալան Վէնիզելոսը խազաթ ԻԹՄԷսի քէնարինինն Թամ վէ ԹախԹասան ինարիլմէսինամ

ռեբարթմանլարառ գուլլանելան պիւ-թիւն երքեքելերին հարպ ճկպհեանկե սեվ-գիրե եերլերինե ամելիմանալարելրն, եա-խառ առ մեկառանը հարպառ թելեգ օլան առքերլերին վարոք, հեմիրե, զեվեգ վե գրզլարքն գանելիմասընա տարբ Տալիպ բ։ օժլեանի գապալ եթմիշ տարբ։ (Գ)

Ինկիլիզ տեհնիզ պլբլարը. — «Ընբ-եարգ Հերալատրն Թեելեթանեե կեօրե, Ինկ'ելիզ ալնդ ալթելարելրնքն ֆառիլեթ-ռզրիկի եի իառրե օլբրմառքնառն իլերի կելմեքառ տարբ։ Մաքինալարը եի իառրե օլբնմառքը կիպի ինլառթլարը առանի նագը տարբ։ Տենդ ալթը ֆիլա-լարքնառն չեմարիլ գառառ են չեգ գա-զ։զեառ օլան Ինկիլիզ ֆիլառը օլմշլարը։ (Մ)

Իբրընքն ֆիամլիճեսի.—«Տելի Մել։-ին նելբ եթարիկի առն Ֆլանառթ բարբ-բրքնառ պեբթիւն Իբրը մանթբգառքնքն Ալեմանլարքա գապ իառլեեկեկնի մալլին տարբ. մեդգիւբ կագեթանքն եթբառֆրնա կեօրե Ալեմանլար Իբրընքն չեմանլինառ բենք զեառ իլերի կեթմիշ օլբպ, հաֆ-թալարառն պերու հագբլառբզլարը թե-բարգա քեմալը մեթանեթլե սեվամ եթմեքառ տարբ։ (Մ)

Թեքերսպուրկառ եբ.— Շաւ առն զե-մանլարառ Բեթերսպուրկառ եթին գա-յեթ ազալմշ օլառղրնը Բուս կագեթա-լարը եառզլարար։ եթին ֆիառթը օ։ալ-բեեկ ֆաղլանմշլ քի, հիչ քեմառ եառ-քնառ պելե վարամալար բմրլ։ (Մ)

Գարբաթլարտա սիւրիւնեթ. — Բլ-թերպուրկառ «Բալթթքեն կագեթա-ռքնառ պիլարբելարկինե կեօրք, Գարբաթ-լարառքի սիւքեանեթին ալգեպի հավա-լարը չեառեթինառն առառ զիառեթ պեօ-լիւք զալարթ վերմիշ օլան Բուս օրառա-լարքնքն իառթբառնաթ վե թագվելեեթ օ-լան եչեառը իրթիալարը տարբ։ Գուն-առն առ անլալելար քի Բուսլար Գարբ-թլարառքի մանառբկելերե անճագ պեր գալ հաֆթառան պալշլարակեեքե-լեր տարբ։ (Մ)

Գեկնիգա մբսրեմլիեեառ նազարքնքն օղլը։— (Բարիզառն) կագեթալարքն պե-յանքնառ կեօրք, Գելմրգա մբռթեմլի-քեառթ նագարքնքն պեօլբեք օղլը Մ. Բենքքեն Ապրիլ 22—23 կեեեառ Տրքա-մալարքն չեմալինառեքի մանառբեպելեր եա-նառքնառ Թելեգ օլմշ տարբ։ (Գ)

Սեհիրեր գանֆեռանսը.— (Լանարառ-առն) Ինկիլիզ կագեթալարքնքն պեյա-նքնառ կեօրք, հալը հագբրառ Լանարառ Ֆրանսբզ, Բուս վե Սբրպ սեգիրլերի արառքնառ տրբլամառի պեօլբեք պեր ֆառլրեթ մբլանեառ օլանմազառ տարբ։ Գու տեգիրլեր Սբր եառառբ Կրեյ իլե ազբ սբզ մբլազթլարառ պալբնբյարլար։ (Ի)

Գարբաթլարտա. — «Թրկպանա» Գարբաթլարառքի վագեեթբ առքերլեե-առն պառա Բուսլարքն Գարբաթլարբ քեառմրլեն իշալ իառեեեեեքելերինի եառ-զլար։ Ավագբրա Ալեման օրառլարքնքն չալ առն կիանլերառեքի մալգավեմբքի Մառարթթանքն Բուսլարքա իառթիլ ի-առլմեառ ինթիմալինի պեր Թառթգ թբ-մշ տարբ։ (Ի)

Սբանիա վե Ագեենիզ միավագեեհառ. — «Նալե Ֆր. Բրեառ» կագեթառքնառ ազանմշ տարբ։ «Մառբրառ չբգառ ավ'բառթալ» կագեթառբ Ագառնիզ մե-ալելեթնե առբր եառզարքը պեր պենառ Զանագզալե վե Սբանալալը Ինկիլթբա վե Ֆրանսառնա իշալալ 1937-ե Ինկիլթբ-բա վե Ֆրանսա իլե Սբանթա արառքնա Ագառնիզ միավագեեհառ առբր ռագա օլբնան մանառեեեենամե մանեիպնա-եե Ինկիլթբա վե Ֆրանսա Ագառնիզ միավագեեհառ առբր Թառգիզի եանառքնառ Սբանիալը առավբլե անքն առ բլյեեի թթբհնալե մեճգառբ տարբ։ Սբանիառքն չեմարիլ գառառ Ագառնիզ-առքի սեառ մենֆբի Ինկիլթբա վե Ֆրանսառնքնքի իլե միառավե պեր Թառգ-առ եճբեեան իթմեքառ իառ։ Գու միա-վագեեհե Սբանթա ալեեհինե օլարբ իառլ իառլեեեեզ օլբբառնքն Ագառ-նիզառքի մենֆբի Ինկիլթբա վե Ֆբ-բրանսառնքնքի միառավե օլամազառ տարբ քի պու առ Սբանթա իշեան Ագառ-նիզառ չեմարիլ գառառ Սբանիառա Թա-գառկ իառլեեն բալթիկառառ առեվամ մբ'. եառգառ օնբն Թեպառիլ մի լառղմ կեեե-եեկի մեեեեեառնի միառառա չեգարբլար։ Մեդգիւբ կագեթա բրիառը հեբ-գառ ճրեեեբրա գեառ Ֆրանսբզ եառ-զարքնառ մանառֆառգառ իթառքալե-բրինի պեյանքա Ֆառքն Սբանթա իշեան հալթբի պեր միառեե օլառղրնը վե Ագ-առնիզ միավագեեհառ Սբանթա առբ-ռագա օլբնան մանառեեեենամե մանեիպնա-եե Ինկիլթբա վե Ֆրանսառ Ագառնիզ միավագեեհառ Սբանիառքն գառավթբ-թբեեեեե